

技能実習生の申告書

နည်းပညာအလုပ်သင် သင်တန်းသား၏ သတင်းပို့လွှာ

下記の事項を申告します。

အောက်ပါအတိုင်း သတင်းပို့ပါသည်။

記

အကြောင်းအရာ

日本国における技能実習制度の趣旨が、開発途上地域等への技能等の移転による国際協力の推進であることを承知しています。

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နည်းပညာလက်တွေ့ သင်ကြားပေးသည့် စနစ်၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ဆဲနိုင်ငံများသို့ နည်းပညာများ ပြန့်ပွားစေရန်အတွက် နိုင်ငံတကာ ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက် မြှင့်တင်ရေး ဖြစ်သည်ဟုနားလည်ထားပါသည်။

私の本国である _____ では修得等が困難である _____ に係る技能等について修得等をし、技能実習の終了後に帰国した際には、_____ することにより、本国への技能等の移転に努めたいと考えています。

ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံဖြစ်သည့် _____ တွင်ရရှိရန်ခက်ခဲသော _____ နှင့် သက်ဆိုင်သော နည်းပညာများကို သင်ယူလေ့လာပြီး သင်တန်းပြီးဆုံး သည့်အခါတွင် မိမိနိုင်ငံသို့ ပြန်၍ _____ ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် မိခင်နိုင်ငံသို့ နည်းပညာများ ပြန့်ပွားရောက်ရှိစေရန်အတွက် ကျိုးစားဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု စဉ်းစားထားပါသည်။

日本国で技能実習を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かに保証金を預ける契約を結んでいません。また、今後結ぶ予定もありません。

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နည်းပညာလက်တွေ့ သင်ကြားခြင်းအတွက် ကျွန်တော်/ကျွန်မ ၊ ကျွန်တော်/ကျွန်မ နှင့်ပတ်သက်သည့် သူသည် တဦးတယောက်မှ အာမခံ ငွေအဖြစ် ငွေအပ်နှံရသည်။ စာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုထားခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းအပြင်၊ နောင်တွင်လည်း ချုပ်ဆိုရန် အစီအစဉ်မရှိပါ။

日本国で技能実習を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かに金銭などの財産を管理されることとはなっていません。また、今後管理される予定もありません。

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နည်းပညာလက်တွေ့ သင်ကြားခြင်းအတွက် ကျွန်တော်/ကျွန်မ ၊ ကျွန်တော်/ကျွန်မ နှင့်ပတ်သက်သည့် သူသည်တဦးတယောက်မှ ငွေကြေး စသော ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပစ္စည်းများကို ထိမ်းသိမ်းခံထားရခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းအပြင်၊ နောင်တွင်လည်း ထိမ်းသိမ်းထားခြင်းခံရရန် အစီအစဉ်မရှိပါ။

日本国で技能実習を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かと、所定の技能実習を計画どおり修了しなかったなど技能実習に係る契約の不履行があった場合に違約金を支払う契約を結んでいません。また、今後結ぶ予定もありません。

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နည်းပညာလက်တွေ့ သင်ကြားခြင်းအတွက် ကျွန်တော်/ကျွန်မ ၊ ကျွန်တော်/ကျွန်မ နှင့်ပတ်သက်သည့် သူက၊ တဦးတယောက်နှင့် သတ်မှတ်ထားသော နည်းပညာလက်တွေ့ သင်ကြားမှုကို အစီအစဉ်အတိုင်း မပြီးဆုံးခဲ့ခြင်းအစရှိသည့် နည်းပညာလက်တွေ့ သင်ကြားမှုနှင့်ပတ်သတ်သောစာချုပ်အား ဖောက်ဖျက်ခဲ့သော်၊ စာချုပ်ဖောက်ဖျက်မှုလျှော်ကြေးကို ပေးဆောင်ရမည်ဟု စာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုထားခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းအပြင်၊ နောက်နှောင်တွင်လည်းချုပ်ဆိုရန် အစီအစဉ်မရှိပါ။

介護福祉士資格等の取得を目的として、日本国で必要な知識等を修得する活動に従事するための経済連携協定（E P A）に基づく受入れとは、その趣旨及び目的が異なることを承知しています。（経済連携協定（E P A）に基づき、看護師免許又は介護福祉士資格の取得を目的として、本邦において必要な知識及び技能を修得する活動に従事していた者のみ。）

သက်ကြီးရွယ်အိုပြုစောင့်ရှောက်ရေးဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်သူလက်မှတ်ရရှိရန်အတွက်မှာ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လိုအပ်သော အသိပညာစသည်များအား သင်ယူနိုင်ရန် စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးသဘောတူညီမှု (EPA) အပေါ်အခြေခံပြီး ဆောင်ရွက်ရမည်ဆိုသည့် ၎င်း၏ဆိုလိုရင်း နှင့် ရည်ရွယ်ချက်များမတူညီကြောင်းကို သိရှိထားပါသည်။ (စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးသဘောတူညီမှု (EPA) အပေါ်အခြေခံသော သူ့နာပြုလိုင်စင် သို့မဟုတ် သက်ကြီးရွယ်အိုပြုစောင့်ရှောက်ရေးဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်သူလက်မှတ်ရရှိရန်အတွက်မှာ မိမိနိုင်ငံတွင်လိုအပ်သော အသိပညာ နှင့် နည်းပညာများအား သင်ယူခဲ့သူများသာ။)

上記の記載内容は、事実と相違ありません。

အထက်တွင်ရေးသားထားသည့်အကြောင်းအရာများမှန်ကန်ပါသည်။

年 月 日
နှစ် လ ရက်

技能実習生の署名 _____

နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းသားလက်မှတ်